

J. The Eye 眼

Conditions & Diagnoses

Achromatopsia / colour blindness
Adventitious blindness
Amblyopia
Amblyopia, colour
Amblyopia, nocturnal
Amblyopia, uraemic
Ametropia
Aphakia
Astigmatism
Binocular vision
Blepharitis
Capillary, injection
Cataract
Cataract, acquired
Cataract, developmental
Cataract, hypermature stage of
Cataract, incipient stage of
Cataract, juvenile
Cataract, mature stage of
Cataract, senile
Cataract, traumatic
Central retinal artery embolism
Central retinal vein thrombosis
Chemical injury of eye
Chemosis
Chorioretinitis
Chromatopsia
Conjunctivitis
Conjunctivitis, acute
Conjunctivitis, gonococcal
Contusion of eye ball
Corneal abrasion
Corneal ulcer
Cycloplegia
Dacryocystitis
Dendritic ulcer
Diplopia
Displacement of lens
Dysopsia
Ectropion
Emmetropia
Enophthalmos
Entropion
Epicanthus
Epiphora
Episcleritis
Exophthalmos

狀況及診斷

色盲
偶發性失明
弱視
色弱視
夜弱視
尿毒弱視
非正視眼
無晶體
散光
雙眼視覺
眼瞼炎
微絲血管充血
白內障
後天性白內障
發展性白內障
白內障過熟期
白內障初期
幼年白內障
白內障成熟期
老年性白內障
外傷性白內障
視網膜中央動脈栓塞
視網膜中央靜脈血栓形成
化學性眼外傷
結合膜水腫
脈絡膜視網膜炎
視色異常
結合膜炎
急性結合膜炎
淋菌性結合膜炎
眼挫傷
角膜磨(擦)損
角膜潰瘍
睫狀肌麻痺
淚囊炎
樹枝狀潰瘍
複視
晶體移位
視覺障礙
瞼外翻
正視眼
眼球陷入
瞼內翻
內眥贅皮
淚水分泌過多
上鞏膜炎 / 鞏膜外層炎
眼球突出 / 突眼

Eye injury	眼外傷
Glaucoma	青光眼 / 綠內障
Glaucoma, close-angle (acute)	閉角(急性)青光眼
Glaucoma, open-angle (chronic)	開角(慢性)青光眼
Haemorrhage, punctate	點狀出血
Haemorrhage, subconjunctival	結合膜下出血
Halos	光暈(輪)
Hemianopia	偏盲
Hordeolum	瞼腺炎
Hordeolum, external / sty	外瞼腺炎
Hordeolum, internal / chalazion / meibomian cyst	內瞼腺炎 / 瞼板腺囊腫
Hypermetropia/ hyperopia / far-sightedness	遠視
Hyphe	前房積血
Hypopyon	前房積膿
Infraorbital	眶下
Iridocyclitis	虹膜睫狀體炎
Iritis	虹膜炎
Keratitis	角膜炎
Keratoconjunctivitis	角膜結合膜炎
Keratomalacia	角膜軟化
Leucoma	角膜白斑
Muscae volitantes	飛蚊症
Myopia / short-sightedness	近視
Night blindness	夜盲
Nystagmus	眼球震顫
Ophthalmoplegia	眼肌麻痺
Optic nerve atrophy	視神經萎縮
Optic neuritis	視神經炎
Palpebral oedema	眼瞼水腫
Pannus	角膜翳
Papilloedema	視乳頭水腫
Photophobia	畏光
Presbyopia	老花
Pterygium	翼狀 肉
Ptosis	上瞼下垂
Refractive error	屈(折)光異常
Retinal detachment	視網膜剝(脫)離
Retinitis	視網膜炎
Retinoblastoma	視網膜胚細胞瘤
Retinopathy	視網膜病變
Scleritis	鞏膜炎
Senile macular degeneration	老年性黃斑退化
Squint / strabismus	斜視
Squint, convergent / esotropia	內斜視 / 內視眼
Squint, divergent / exotropia	外斜視 / 外視眼
Sympathetic ophthalmia	交感性眼炎
Synechia	虹膜黏連
Trachoma	砂眼
Trichiasis	倒睫
Uveitis	葡萄膜炎 / 眼色素層炎
Vision, blurred	視覺(力)模糊
Xerophthalmia	乾眼病

Investigations

Astigmatometer
Astigmometry
Automated refractor
Computer optometry
Confrontation test
Diopter
Electroretinography
Examination by slit-lamp microscope
Examination of colour vision
Examination of fundus
Examination of light sense
Examination of visual field
Fluorescein fundus angiography
Gonioscopy
Intraocular pressure
Ophthalmoscope
Ophthalmoscopy
Perimetry
Refractive examination
Slit lamp
Snellen chart
Tonometer
Tonometry

Treatment & Operations

Agent, cycloplegic
Agent, miotic
Agent, mydriatic
Agent, osmotic
Artificial eye
Cauterization of corneal ulcer
Chymotrysin
Compress, cold
Compress, hot
Compression bandage
Contact lenses
Cryotherapy
Curettage of chalazion
Electrodiathermy
Electrolysis of trichiasis
Encircling
Enucleation of eyeball
Extraction, cataract
Extraction, extracapsular cataract
Extraction, intracapsular cataract
Eye drop

檢查

散光度計
散光度檢查法
自動驗光機
電腦驗眼法
面對測試法 / 對比法
屈光度
視網膜電圖檢查
裂隙燈顯微鏡檢查
色覺檢查
眼底檢查
光覺檢查
視野檢查
眼底螢光血管造影術
前房角鏡檢查法
眼內壓
眼底鏡
眼底鏡檢查法
視野計
屈光檢查
裂隙燈
史乃倫視力表
眼內壓力計 / 眼壓計
眼內壓力測定法

療法及手術

睫狀肌麻痺劑
縮瞳劑
擴(散)瞳劑
滲透劑
假(義)眼
角膜潰瘍燒灼術
蛋白質分解劑
冷敷
熱敷
壓迫包紮
隱形眼鏡
冷凍療法
瞼板腺囊腫刮除術
電透熱療法
倒睫電解術
環紮術
眼球摘(剜)出術
白內障摘出術
囊外晶狀體摘出術
囊內晶狀體摘出術
眼藥水

Eye irrigation	眼灌洗
Eye ointment	眼藥膏
Intraocular lens implantation	人工晶體植入術
Iridectomy	虹膜切除術
Keratotomy	角膜切開術
Orthoptic training	視軸矯訓
Photocoagulation	光凝固法
Retrobulbar injection	眼球後注射
Scleral buckling	鞏膜扣帶法
Transplantation, corneal	角膜移植
Transplantation, lamellar penetrating	環層切開移植
Transplantation, partial penetrating	部份切開移植
Transplantation, total penetrating	全切開移植

K. The Ear, Nose & Throat 耳鼻喉

Conditions & Diagnoses

Abscess, parapharyngeal
Abscess, retropharyngeal
Acoustic neuroma
Anosmia
Carcinoma, larynx
Carcinoma, tonsillar fossa
Catarrh
Ceruminous impaction
Choanal atresia
Cholesteatoma
Coryza
Deafness / hearing loss
Deafness, adventitious
Deafness, combined
Deafness, conductive
Deafness, perceptive (sensorineural)
Deviation of nasal septum
Dysphonia
Epistaxis
Foreign body in the external ear
Hearing impairment
Hoarseness of voice
Laryngeal obstruction
Laryngitis
Mastoiditis
Meniere's disease
Motion sickness
Nasal polyp
Naso-pharyngeal carcinoma
Otitis externa
Otitis media
Otitis media, acute suppurative
Otosclerosis
Perforation of the tympanic membrane
Pharyngitis
Quinsy / peritonsillar abscess
Rhinitis, allergic
Rhinitis, atrophic
Rhinitis, vasomotor
Rhinorrhoea
Stomatitis
Suppurative sinusitis
Thrush
Tinnitus
Tonsillitis
Vocal cord polyp

Investigations

狀況及診斷

咽旁膿腫
咽後膿腫
聽神經瘤
嗅覺缺失
喉癌
扁桃窩癌
卡他 / 黏膜炎
耳垢嵌塞
鼻後孔閉鎖
膽脂瘤
鼻炎
耳聾 / 聽力喪失 / 失聰
偶發性耳聾
混合性耳聾
傳導性耳聾
感覺神經性耳聾
鼻中隔偏斜
發音困難
鼻出血 / 流鼻血
外耳道異物
聽力受損
聲音嘶啞 / 聲嘶
喉部阻塞
喉炎
乳突炎
美尼爾氏病 / 耳病性眩暈
動性眩暈
鼻息肉
鼻咽癌
外耳炎
中耳炎
急性化膿性中耳炎
耳骨硬化
耳膜穿破
咽炎
扁桃腺周圍膿腫
過敏性鼻炎
萎縮性鼻炎
血管神經性鼻炎
鼻溢
口炎
化膿性鼻竇炎
鵝口瘡
耳鳴
扁桃腺炎
聲帶息肉
檢查

Acoumeter	聽力計
Audiogram	聽力測驗圖
Audiometry	聽力測驗法
Caloric test	溫熱試驗
Decibels	分貝
Head mirror examination	額鏡檢查
Laryngoscopy, direct	直接喉窺鏡檢查
Laryngoscopy, indirect	間接喉窺鏡檢查
Maxillary antrum puncture	上頰竇穿刺
Nasal speculum examination	鼻窺器檢查
Nasopharyngoscopy	鼻咽內視鏡檢查
Olfactory function test	嗅覺功能檢查
Pure-tone audiometry	純音聽力測量法
Rhinotomy	鼻窺鏡檢查
Sound intensity and frequency	聲音強度與頻率
Speech audiometry	語言聽力測量法
Tuning-fork test	音叉試驗

Treatment & Operations

Adenoidectomy	增殖腺切除術
Antrostomy	竇造口術
Antrum washout	竇灌洗
Caldwell-Luc Operation	上頰竇根治術
Cryosurgery	冷凍外科療法
Eustachian tube inflation	耳咽管吹張術
Grommet tube	中耳導管
Hearing aids	助聽器
Intranasal ethmoidectomy	鼻內篩竇黏膜切除術
Labyrinthectomy	迷路切除術
Laryngectomy	喉切除術
Laryngectomy, hemi	半喉切除術
Laryngectomy, partial	部份喉切除術
Laryngectomy, total	全喉切除術
Laryngoplasty	喉部成形術
Mastoidectomy	乳突切除術
Mastoidectomy, modified radical	改良根治性乳突切除術
Mastoidectomy, radical	根治性乳突切除術
Mastoidectomy, simple	單純性乳突切除術
Mastoidotomy	乳突鑿開術
Microsurgery	顯微手術
Myringoplasty	鼓(耳)膜成形術
Myringotomy	鼓(耳)膜切開術
Nasal lavage	鼻灌洗
Nasal packing	鼻填塞
Nasal polypectomy	鼻息肉切除術
Ossicle transplant	耳骨移植
Ossiculoplasty	耳骨成形術
Packing, anterior nares	鼻前孔填塞
Packing, posterior nares	鼻後孔填塞

Rhinoplasty
Septoplasty
Speech rehabilitation
Speech therapy
Stapedectomy
Submucous resection
Tonsillectomy
Tracheostomy
Tympanoplasty

鼻成形術
鼻中隔成形術
語言復健
語言治療
鐮骨切除術
黏膜下鼻中隔切除術
扁桃腺切除術
氣管造口術
耳膜成形術